

HINDIA-SEPAKAT.

Redacteur:

ABDOELMANAP

gelar

MANGARADJA HOETA GOGAR

PEJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOREAN JANG LAJAK BAGI KEOTAMAANNJA B'NGSA DENGAN PENDOEDOEK.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga. Administrateur: MOHAMMAD AMIN

Agent boeat Europa Publiciteitskantoor DE CLOEY-296 N. Z. Voorbrugwal AMSTERDAM.

Directeur A. M. Haroen handelaar
Onder direct. Lelo Bongsoe id.
Comm. Hadji Mattahir id.
Mohd. Joenoos id.
Marah Mantjajo id.
Mohd. Jasin id.
H. Abesrahim id.
Adviseur H. Abdoel Madjid id.
Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—
Diluar Hindia 6 boelan f 7.50
1 lembar 0:10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN
LEBUH DAHOELOE

Advertentie: i perkataan 5 sen, sebaris f 0,20; sekali moeat se-
koerang-koerangnja f 1.— kalau berlangganan ada lebih m'erah.

PENDEK TAPI PEN- TING.

Toelisan ini boekan opstel, tapi beroepa voorstel. Pemerintah Tapanoeli, baiknja ambil pikiran dengan „ja wel!”

MADONNA.

Ini hari dimedja Redactie me nempel. Baroe kembali dari perdjalan.

Natal dan daerahnja ada satoe ressort jang pesti soedah berada dalam genggaman Inl. Bestuur, jaitoelah oleh seorang Demang eerste klasse. Sebenarnja kekeoesaan Inl. Bestuur ini beloem djadi onvoogding, sebab ia masih dia soehi oleh Europeesche Bestuur, jaitoelah oleh Controleur B. B. dari Mandailing c. a.

Boeat membitjarakan, apa soedah seharoesnja ressort Natal akan seharoesnja lajak diakoei se bagai berdoedoek pada genggaman Inl. Bestuur, jang berkeadaaan dengan setjara onvoogding? Inilah tidak dimaksoedi toelisan ini.

Tapi njatalah nanti tjoema melahirkan bandingan pikiran kepada Kepala Pemerintah gewest di Tapanoeli, jang oleh penoelis sendiri ada berasa lebih doeloe, me mang ada pentingnja boeat keemoeman goena memperoleh keamanan dan keselamatan. Atau inilah dia:

1e Dalam oeroesan kepolitiean jang berhoeboeng dengan kejustitiean.

2e Dalam oeroesan herziening [boelangan] dan bevordering (kebangatan) goena pemeliharaan dan pengasoehan atas negeri dan pendoeoeknja.

Bagi jang 1e dan 2e, memang tiada dapat didjalankan sendiri lebih doeloe oleh Inl. Bestuur di Natal, tetapi haroeslah lebih dahoeloe dengan seizin tahoenja Eur. Bestuur jang terseboet diatas.

Perhoeboengan dalam ini soedah tentoe tiada moedah berhasil, sebab moesti dengan perantaraan soerat menjoerat. Disini terpaksa dengan memakai tempoh seljepat-tjepatnja terbilang hari, sebab perantaraanja plaatselijk Natal dan plaatselijk Mandailing C. a. (Kota Nopan), boekannja tjoema sedjarak perdjalan satoe hari. Sedang boeat djalan lain jang menjegerakan bagi kedoea tempat itoe soepaja dapat balas membalas dengan segeranja tidak ada.

Atas soerat, selainnja moesti bertaaloek menoeroet perdjalan dan peredaran post, tetapi perloe lagi lebih doeloe menjingga hi archiefnja masing-masing; dimana haroes poela dengan geagendeerd.

Hal ini soedahlah boleh dikata tidak berapa djadi halangan bagi kewardjiban Negeri, kalau ke betoelan hanja menoeroet sebagai perkara biasa sadja. Akan tetapi, bagaimanakah kalau kebetoeelan kepada perkara loear bisa

sa; apa lagi dengan sangat penting sekali?

Dengan soerat spoed jang moesti dihantar looper sendiri, jang berdjalan siang malam tiada berhentinja? Inilah boleh djadi djoega. Tapi toch moesti memakai tempoh paling tjepat, lebih djoega dari 24 djam.

Bagaimana poela kalau kebetoeelan Eur. Bestuur Mandailing C. a. dalam perdjalan tournee njadidalam dia poenja onderafdeeling?—Memang sadja geantwoordnja tambah lebih lama lagi baroe bisa sampai ke-Natal.

Dus, boeat itoe, sebagai kita raajat adalah toeroet berasa perloe, bahwa Pemerintah ge west Tapanoeli dengan selekaslekasnja mengambil atoeran boeat mengadakan perhoeboengan teleponoericht ke-Natal sana.

Bagaimana besar paedahnja perhoeboengan teleponoericht dalam oeroesan dan pemeliharaan pada pekerdjaan Negeri, memang tidak perloe lagi djajatakan disini. Sebab masalah Pemerintah kita disini tidak lebih mengetahoei atas hal itoe.

Natal dan ressortnja, memang ada koerang baik sekali kalau dibarkan sadja begitoe, sepertiapa ma tjainnjang soedah-soedah selama ini. Dari itoe diharapkan soepaja rentangan dawai teleponoericht dan toestelnja, oleh negeri kita adakan seljepat tjepatnja ke-Natal sana itoe.

„Sebeloem hoedjan, bersedia lah pajoeng lebih doeloe!”
Ini peri bahasa, patoet sekali oleh Pemerintah kita di Tapanoeli sini, tidak boleh abaikan, melainkan haroeslah sama-sama dihargakan benar.

Keterangan lebih djoeh, akan datang!
Chidemat penoelis, baroe sampai disini sadja dahoeloe.

KEHAROESAN.

berhati, memperhatikan dan diperhatikan, ada djadi tiga keharoesan jang penting.

DJAGO TERONDOL.

Satoe orang jang diseboet berhati, boekanlah artinja tjoema seperti hewan biasa, jang ada menaroech hati; akan tetapi adalah artinja itoe soedah memasoeki gelanggang pikiran.

Orang jang soedah memasoeki gelanggang pikiran, ialah orang jang soedah dapat mengambil keinsafan dari segala perbandingan ilmoe dan pengetahuan goena keotamaan hidoep diatas doenia.

Djadinja baroe dapat seseorang memasoeki gelanggang pikiran, haroeslah lebih dahoeloe tersedia padanja, ilmoe dan pengetahuan goena keotamaan hidoep diatas doenia.

Ilmoe dan pengetahuan itoe boleh ditentoeakan dengan tiga roepa. Dan jaitoelah:

1e. Berilmoe dan berpengetahoean oentoe memperoleh keselamatan hidoepnja;

2e. Berilmoe dan berpengetahoean oentoe keselamatan namanja;

3e. Berilmoe dan berpengetahoean oentoe keselamatan pekerdjaan dan peroesahaannja.

Demikianlah dapat kita singkatkan, bahwa baroe dapat seseorang memasoeki gelanggang pikiran, jaitoe djikalau ia soedah dapat mendjaga dan memelihara keselamatannja, namanja dan pekerdjaan atau peroesahaannja.

Mereka itoe jang djadi kebalikan dari jang diseboet ini, njatalah sia-sia boeat memasoeki gelanggang pikiran; karena telah njatalah bahwa tanja tiada bernati adanja.

Boeat djadi seoempama soeloe kepada segala orang bernati goena menjampakan kehakannja memasoeki gelanggang pikiran, dapatlah dibahagi-bahagikan dari ketiga perkara terseboet diatas ini.

Dalam perbahagian itoe, adalah jang mendjadi pandoe atau pedoman, jaitoe: „menilik ia akan dirinja lebih dahoeloe, ke moedian baroe menilik akan dirinja lain orang”.

Dengan sebab adanya pandoe (pedoman) ini, dapatlah ia mententoeakan watas-watannja hak oemoem bagi seorang manoesia diatas doenia ini. Dimana:

1e. Akan goena keselamatan hidoepnja, telah dapatlah ia meng hargakan waktoe dengan tenaga dan akal boedijnja;

2e. Akan goena keselamatan namanja, telah dapatlah ia memakaikan waktoe dengan tabiat, perangai dan kelakoennja;

3e. Akan goena keselamatan pekerdjaan atau peroesahaannja, telah dapatlah ia mempermoelia dan menghormati waktoe, dengan sebab kegoenaan mentjoekoepi lamanja tempoh jang telah ditentoeakan bagi pekerdjaan dan peroesahaannja itoe.

Menilik apa jang soedah diseboet diatas ini, njatalah boeat mendapat kebenarannja seseorang diakoei „ada berhati”, memang nja tidak moedah berdjang; malah ada djadi soelit sekali.

Akan tetapi meskipun demikian, tidaklah mendjadi soekar nja kepada seseorang boeat sampai kegelaran itoe, asal sadja ia berkehendak.

Berkehendak boeat mentjapai gelaran itoe, atau samaannja soepaja dihi toengkan telah lajak memasoeki gelanggang pikiran, seharoesnja tidak boleh soenji dari pada memperhatikan.

Pekerdjaan memperhatikan, boekanlah djadi adanya soetoe pekerdjaan lahir atau teriakn te tapimemang adasatoe pekerdjaan bathin. Bekerdjadengan bathinperloe dengan bersend kankelimpangan tjaindera. Atau jaitoelah moesti memakaikan pemandangan mata, pendengaran telinga, pentjoeman hidoeng, perasaan toeboeh dan perasaan lidah.

Pemandangan mata disini, ialah dengan menjiasat dan mene

liti segala roepa akal moeslihat dan perhatian lain orang.

Pendengaran telinga disini, ialah dengan keawasan dan penjelidikan tentang segala roepa berita tentang hal-hal jang soedah kedjadian dengan sebab ketjerdikan dan kearifan lain orang.

Pentjoeman hidoeng disini, ialah dengan kekeoesaan tenaga boeat membaoeni segala roepa ketjederaan dan kedjahatan jang soedah atau jang akan menjimpa dari lain orang.

Perasaan toeboeh disini, ialah dengan kewarasan toeboeh boeat mengartikan kemoesiannja seseorang lain menghargakan dan menghormati diri.

Perasaan lidah disini, ialah dengan ketelitannja pembitjaraan jang dilahirkan, sehingga soetji dan mengandoeng pesawat penarik, selakoe telah berbesi beran dioedjoeng lidah itoe. Jaitoe akan goena tegoech dan tetapnja ketjintaan dari pada seorang kepada seorang lain.

Djadinja setjara apa jang soedah diterangkan diatas ini, itoelah ada pohonnja bagi seseorang baroe dapat memperhatikan segala roepa jang dihadjakannja.

Pandai berhati dan pandai memperhatikan, baroe sadja barhargoedoea pertiga manoesia. Dengan begini adalah terang sekali, bahwa seseorang baroe dapat meningkatkan dan mendoeoeki kehargaan manoesia sedjati itoe boekannja moedah. Sebab meskipun seseorang telah pandai atas keselamatan hidoepnja; atas keselamatan namanja; atas keselamatan pekerdjaan atau peroesahaannja; atas menghargakan memakaikan, mempermoelia dan menghormati waktoe; tetapi masih beloemlah mentjoekoepi djoega.

Tentang ini semoea masih haroes lebih dahoeloe dihipoekkan kepada kesoetjian. Sebab dengan adanya kesoetjianlah baroe dapat tjahaja jang mententoeakan bahwa seseorang manoesia itoe, boekinnlah kedjadiannja seperti tjoema sematjam machloek jang tersia-sia sahadj.

Kesoetjian itoelah jang mendjadi sendi hidoep dari djawa seseorang manoesia diatas doenia ini. Begitoeelah djoega semoea keadil an, kebaikan, keamanan, kesedjajheraan, kemadjoean dan sebagainya tjahaja dari pahala jang diberkati Allah, melainkan sematmata terbitnja dari sebab kesoetjian itoe djoega.

Segala perboeatan manoesia, begitoe djoega segala jang dikehendakinja, memang taaloek kepada kekeoesaan Toehan. Dalam ini ada toeroetama sekali dikhendaki Toehan, ialah kesoetjian. Dan hal njalah dengan sebab kesoetjian bahwa segala mereka (manoesia) diberinja pahala.

Lawannja soetji, ialah kot Barang jang soetji membawa gelang, dihormati dan disajangi. Sebaliknya barang jang kotor membawa doek, dibentji dan dimasoehi.

Manoesia jang menaroech kesoetjian, adalah samaannja menaroech

kesatrijaan. Perloelah ada berdoedoek dalam toeboeh dan djawa seseorang kesatrijaan, soepaja berhasil baik segala oesaha dan pekerdjaannja. Karena djika tidak dengan kesoetjian tidaklah moengkin dapat disampaikan segala sesoeatoe boeat keselamatan hidoep, nama, dan pekerdjaan atau peroesahaan.

Satoe bakti dari hal kesatrijaan itoe ada dimoelikan oleh Allah. Dan jaitoelah tentang kesoetjiannja roeh seseorang manoesia.

Kesoetjian roeh dari seseorang adalah bergantoeng kepada keadaaan toeboeh jang ditempati (diroomahi) roeh itoe. Toeboeh jang berperberdaharaan sempoerna soetji, nistjaja disanalah ditempati roeh jang soetji itoe.

Mengharap berbaktinja manoesia soepaja boleh meningkat dardjad berhati dan pandai memperhatikan, haroeslah seseorang lebih doeloe tahoe peri hal segala sesoeatoe jang berhoeboeng dengan kesoetjian. Dari itoelah se bab madjoenja sesoeatoe bangsa, selamanja moesti bergantoeng kepada kesempoernaannja kemanoesiaan seseorang dari jang empoe nja kebangsaan itoe.

Peri hal kesoetjian itoelah jang mendjadi satoe pesawat penarik kepada segala kemadjoean dan keselamatan hidoep, keselamatan nama, keselamatan pekerdjaan atau peroesahaan.

Dengan sebab itoelah baroe seorang bisa memasoeki gelanggang pikiran, perloe lebih dahoeloe moesti membiasakan kesoetjian. Sedang kalau kesoetjian itoe semakin lama semakin tabah berarti, baroelah dapat mendjadi satrija. Disinilah baroe bisa ia memasoeki seg pertja toeran moeslihat atau gelanggang politik.

Tjabang-tjabang dan ranting-ranting dari peri hal kesoetjian itoe adalah amat banyak sekali, sehingga tiada moedah dipermenai. Akan tetapi dari sitoe dapatlah dibahagi atas tiga bagian jang terbesar.

a. Ketjerdasan
b. Keberanian
c. Kekerasan.

Dengan sebab tersedianja ketiga bahagian ini, djadlah oleh seorang dapat dipikirkannja sebarang apa atas sesoeatoenja peri keadaaan diatas doenia ini jang bergoena bagi keotamaan hidoepnja sendiri dan keotamaan hidoep oemoem.

Sampai disini dahoeloe! Kalau toean Redacteur berasa soedi menjamboet kedatangan saja; lain hari tentoe saja samboeng insja Allah. (Mengapa tidak! Selaknalah! Disamboet dengan segala soeka hati. Red.)

Siti Hasnah Mochtar.
gediplomeerd vroedvrouw

Sanggoep memberi perlolongan kepada perempuan jang akan bersalin. (127)

Kabar lain-lain.

Perkara Laurens.
 „Sebab kita ada memoat pekabaran „Seorang President S. I. mengamoek”, maka boeat djadi tahoenja pembatja kita lebih dja oeh, adalah kita salin poela be rita dibawah ini tentang itoe dari s.k. „Sinar Hindia.”

Dari pembantoe kami Kromo toelen kami telah menerima be rita tentang kedjadian pemboe noehan di Djatibarang, bagai doe doeknja perkara hal itoe. Kemoe di an boeat mendapatkan keteran gan jang sjah, baiklah kita toeng goe sampai adanja pemeriksaan hakim.

Menjamboeng berita kawat jang kita moeatkan dalam s.s.k., ten tang perkara Laurens Opzichter S.S. Contra Sastrosewirjo Presi dent S.I. Djatibarang.

Maka kita soedah menjelidiki dan mentjari keterangan lebih dja oeh jang kita dapati dari orang-orang jang sangat boleh dipertja ja, sebagai dibawah ini:

Pada malam Sabtoe 19 Aug. 1921 kira-kira djam setengah e nam datanglah diroemahnja toean Sastrosewirjo, toean Djajoes man Kartosoedarmo dengan iste rinja sebagai tetamoe. Pada siang nja toean Sastrosewirjo baroe kembali dari Cheribon dengan membawa masin toelis doa jang hendak dibelinja.

Ketika baroe datang itoe toean Sastrosewirjo lantas bikin be toel dan membersihkan masin toelis itoe. Serta tamoe ter seboet datang, behentilah ia me ngerdjakan masin toelis itoe, lan tas mentjoba sebentar kasih toen djoek sama tamoenja, lantas ber henti beromong-omong, sampai dikeloearkan soegoehan oleh is terinja sastrosewirjo; habis itoe lantas doedoe berempat dengan menghadapi medja toelis. Tiba-ti ba kira-kira djam 8 koerang se dikit, datanglah enam orang Be landa bangsa sopan-sopan, jaitoe: Laurens, Hadewegg scheffer, Mon santo Koenraad, K. J. Tan, dan Karel anaknja Laurens, dari we tan (tidak tahoe dari mana). Di moeka roemah Sastrosewirjo me reka itoe berhenti dan tiga orang diantaranja berdiri dimoeka roe mah (tengah djalan) jang tiga ia lah Laurens, scheffer dan Mon santo sama-sama nglongok dima na gedeg (dinding), toean Lau rens jang berdiri ditengah sambil bertanja dengan kekerasan. Kata Laurens: „seh disini roemahnja President s. i.?”

Pres. s.i.: „Ja, toean.”
 Laurens: „seh ajo panggilk an moesik” [katanja dengan memak sa].

Pres. s.i. lantas djawab: „saja tidak kenal sama toekang moe sik.”

Laurens: „Orang bilang itoe moesik poenja s.i.”

Pres. s.i.: „O, s.i. tidak poenja moesik toean.”

Laurens: „Toch dia orang s.i.?”
 Pres s.i.: „Boekan toean, ada banjak jang boekan lid s.i.”

Laurens: „Toch kowe ada koe asa boeat panggil.”

Pres. s.i.: „saja tidak ada hak boeat panggil.”

Laurens: „seh kowe President S.I. tai, president S.I. andjing, ajo dan panggil.”

Pres. S.I.: „Biar toean tidak a pa.”

Laurens: „Ajo dan lekas pang gil.”

Pres. S.I.: „Saja tidak ada orang jang disoeroeh.”

Laurens: „Itoe siapa?” [sambil menoendjoeck tetamoe].

Pres. S.I.: „Itoe tamoe saja.”

Laurens: „Kowe kerdja apa.”
 Katanja kepada tamoe.

Tamoe: „Saja kerdja di Pandhuis.”

Laurens: „Kowe personeel tam bal boetoech, personeel pandhuis tai, personeel pandhuis andjing.”

Tamoe: „diam sadja.”

Laurens: „Ajo seh, kalau kowe tidak maoe panggil akoe poekoel,

Vrächt AUTO Kissel
merk HAMADIAH
 Moelai pada tanggal 27 Juni 1921 di djalankn sebagai jang terseboet di bawah ini:

| Hari | Berangkat dari | Akan pergi ke |
|----------|----------------|---------------|
| Isnajan | Kota Nopan | P. Sidempoean |
| Rebo | Sibolga | Balige |
| Djoemaat | Sibolga | P. Sidempoean |
| Selasa | Balige | Sibolga |
| Chamis | P. Sidempoean | Sibolga |
| Saptoe | P. Sidempoean | Kota Nopan |

Di sewaktoe berdjalan manakala sadja ada keperluan oepama Sembahjang d. l. l. penoem pang boleh kasi tahoe bagi CHAUFFEUR, soepaja lantas AUTO di perhentikan.

Memoedjikan dengan segala hormat

L. B. Abdoel Haziz

&

Dja Endar Bongsoe,

(111)

GOOD YEAR



Band boeat auto Ford

f 75.- Eerste Kwaliteit
 „ 68.- Tweede „

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

SIBOLGA.

(16)

apa kowe tidak kenal sama akoe? „Kenal toean, tetapi saja baroe ada tamoe, tidak sopan kalau di tinggal.” kata Pres. S.I.
 Laurens: „Ajo seh! kalau kowe tidak panggil nanti saja labrak.”
 President S.I.: „Baik soeroeh sama toekang waroeng sadja itoe!”
 Scheffer: „Seh, akoe tidak soe roeh sama toekang waroeng seh, akoe soeroeh kowe, kowe koerang adjar.”
 Toean Laurens kelihatan marah sekali dan bilang dengan per kataan jang keras. „Nou, kowe Pres. S.I. Kafir, kowe Pres. S. I. tai, pres. S.I. andjing, kalau tidak maoe panggil kowe sadja poekoel!”
 Sebab soedah kelihatan jang marahnja Laurens tidak boleh di djawab lagi, lantas bilang: „Baik toean toenggoe, saja ambil badjoe doeloe.”
 Serta Pres. S.I. baroe masoek

kedalam roemah ditengah, beloem sampai boeka pintoe kamar, Be landa jang tiga itoe sambil melontjat memboeroe President S. I. dan bilang: „maoe ambil Broning!, dan teroes poekoeli Pres. S.I. dan dibanting dimana bale, djatoehnja, disitoe pres. S.I. dilabrak oleh Belanda, itoe. Oleh sebab Pres. S.I. itoe dikerojok dipoe koel dengan sekoeat, terpaksa lah dia melawan goena lepaskan di rinja dari pada bahaja mati ot hantjoer moekanja, dia lantas ke loearkan kepandaian tjara Timoer, tangkis dan boeanglah segala poe koelan itoe, sehingga dia terlepas dari pada pegangannja dan toeb roekannja Belanda, itoe: dengan pendek Pres. S.I. beradoe tenaga dan berkeiahi dengan bertiga Be landa itoe; tengah, riboet itoe ma soeklah Hadji Hasanbasari senga dja akan memisah sambil men-

bilang „toean djangan bikin roe soeh, kalau tidak berhenti nanti saja panggil politiel!” perkataannja terbalas dengan poekoelan, toean Hadji itoe jang bidjak bestari itoe serta kena poekoelan lantas sifat koeping, katanja maoe pang gil, politiel!
 (Akan disamboeg).

—o—
Tindakan Korea.
 Menilik pemberitaan kabar ka wat pada s. k. Belanda bertang galkan Washington kepada 28 Au gustus, adalah Doctor Rhet, dari pehak republik Korea, soedah maaloemkan, jang nanti dimana persidangan pentjaboetan sendja ta, adalah tindakan karena bakal nemadjoekan pertanjaan tentang kemardikaannja Korea.
 Dus inilah didoega ada sematjam soekar boeat oetoe san-oetoesannja Djepang nanti!

Pemberontakan hebat.

Soedah diberitakan dalam s. s. kabar, bahwa didalam district Malabar [Hindia Inggris] soedah dimaaloemkan wet perang. Begi toelah oleh Magistraat Batty telah berangkat dari Palglaat ke-Pat-tambi sehari 22 Aug. jl. dengan kelengkapan satoe kekoetaan pe rang. Disana laloe ia meninggalkan kan trein dengan berdjalan kaki menoedjoe kepada orang banjak. Kemoedian Batty memberi nasehat kepada semoenanja, bahwa ba rang siapa jang nanti didapati di kereta api, maka akan tiada ha-langan lagi boeat ditembak mati.

Disini lantas orang tanjak itoe menjerang soldadoe, jang ma na sampai menjerang djatoeh nja perintah boeat memasangnja dengan meriam² Lewis.

Berapa banjaknja orang-orang jang mati dan loeka, beloemlah dapat dipestikan. Akan barisan perang itoe soeroetlah sampai ke Shoranoer, jaitoe desoedahnja ba risan Cavalerie datang menggag tikan dari Bangalore.

Menoeroet kabar jang diterima pada malam hari, kemoediannja, adalah satoe toboh kawan peroe soeh Moplals soedah berangkat ke Cotaparam, dimana maksoednja boeat menjerang gedoeng, magistratuur (Pemerintah Ingge ris), administratie dan belasting. Maka satoe barisan jang dikepa lai oleh seorang kapitein dari 30 orang, jang disertai doea sena-pang machine soedah datang pa da seketika itoe djoega dari Dor-zets kekota Cotaparam, dengan maksoed boeat melindoengi ko-ta itoe.

Adapoen kantor politie di Che rapolcheri telah sempat diserang kaoem peroesoeh itoe. Sedang se moea boekoek, soedah dibakarnja.

Akan kantor belasting di Peria Talamanna dapat poela dirampas nja, sedang isinja 8000 rupees soedah diambil mereka; begitoe poen dari boekoek, gerechtshof (pengadilan) moesnah dibakar me reka.

Pendeknja adalah terdjadi ke-koeatiran besar disana pada ma sa sekarang ini, meskipun sam pai sekarang beloem kedapatan orang² jang diserang mereka.

Iseng iseng.

NAH, ITOE DIA!

Disewaktoe saja mampirin sa-toe kedai di- Kampoeng Tjina, jang kebetolan ada kedainja soe dara riong Hoa, djoestroe saja ada dapat lihat, jang itoe ada di pelihara pada tengahnja straat.

Apa itoe pohon-pohonan tidak lebih baik, kapan dibikin pag ar nja sekeliling biar tidak dapat ganggoean lagi dari anak-anak of lainnja, sementara beloem poe nja pohon besar?

ADA LAGI!

Kok begitoe dibiarin sadja tempatnja koempoelan kotoran dengan tidak pakai toetoe. Hing ga lalarnja hampir persis kaja tawon?

Itoe jang disana dekatnja Ford Centraal, tempat kotorannja soe dah pada penoeh sering beramboe ran sana sini pada sekelilingnja.

Mana lagi selainnja soedah di isi kotoran jang berasal dari roe mah of dapoer orang disekitarnja jang toch boleh djoega ada pe-roet-peroet ikan enz didalmnja hingga soedah hamboerkan sedi kit baoe jang tidak enak, maar kotorannja daoen nipah, segede-gede apa, djoega didje-djelin sadja kedalmnja.

Mintalah kita sama-sama, biar pengatoer jang terhormat dalam ini negeri, bikan penjingkiran jang begitoe roepa dari ditengah tengahnja itoe straat. Sebab sia-pa tahoe, barangkali bikin maloe nja kita pendoedoe di ini negeri nanti dari orang pendoedoe lain negeri, jang betoelan soedah da tang disini tetirah.

Menjertakan tabiknja:
 KIKOEK.
 dari Waroeng Kopi,

Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

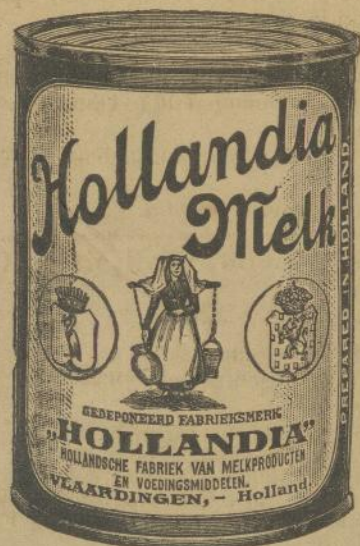
selamanja se-ia perkakas dan reservedeelen
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

Djoega sekarang ad- didjoel FORD auto zelfstarter pake roda kawat
Band boeat auto ketil dan boeat auto garobak, selaloe
sedia segala oekoeren dan merk toelen.

Silakan persakeikan,
Menoenggoe dengan hormat,

Ford Centrale.

61)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer
diseantero doenia Rasanja enak dan kesihatannja terpoedji. Dok
ter-dokter soedah sampai tjekoep boeat akoe dan poedji.

**Handel Maatschappij
v/h Kerkhoff & Co.
Sibolga**

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO
di SI BOLGA
PABOAHON

didongan Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,
Indang adong tahopna,
ANGGO SAMBING,
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan
NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89)



Portland Cement jang paling baik

Tjap

TERISI DALAM
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI
180 KILO

Slamanja sedia DI TOKO
**Handels Compagnie Padang
Sibolga**

N. V. Bataksch Apotheek P.S.
Itoelah namanja Toko Obat e-
rang Batak jang dipimpin oleh
Dr. A. Rasjid Ind. Arts Panjaboo
ngan jang djadi Adviseur dalam
Vereeniging.

Dan Administrateur Moeham-
mad Din Nst. glr. Mangar. Parto-
moean jang soedah lama kerdja
hoofd verpleger di Deli; diharap
toean-toean soedi datang persak-
sikan sendiri dan saban hari bo-
leh datang boeat tjatjar seperti
baramoen (amoeben) simborgo
dan lain

De Administrateur.
der B. Apotheek
MANGAR. PARTOMOEAN (88)

Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents
BATAVIA-PAKODJAN
Telegram adres: Noerdin Pako-
djan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam
barang, batik, sanggoep boeat a-
toerkan pesanan dengan rapi, di
mana didjalankan dengan pengi-
riman rembours.—Begitoe djoe-
ga boeat tolong penoehi kema-
annja segala orang jang pesan
dengan djalan Commissi-
an.—Dari precnt Commissie ada
dihitoeng menoeoet sepanas dan
sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

Baroe terima.

wit en rood
tebal dan tipis

Vloepapier

„Kemadjoean bangsa”

DI DRUKKERY

„Kemadjoean Bangsa”
BOLEH SOEROEH TJETAK
segala roepa model staat
jang biasa dipakai dikantor
Gouvernement; sedang har-
ga atau oepah, ada pantas.

E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT.
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamanja kami ada sedia banjak bermatjam-matjam sarong te-
noenan anak negeri Samarinda, jang disoekai orang zaman seka-
rang dan telah terkenal seloeroeh Hindia pembikinannja, kami a-
toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoen-
jang pandai-pandai, kami poenja keloearan sarong Samarinda, tang-
jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarinda
da boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tang-
goeng soetera Shanghai jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa
liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepnja ng-
mi tangoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksikan kami ke-
nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja
seboetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp.
Seperti, itam, idjo, chocolate, poetih, biroe, koffie, merah, oe ooe,
koening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.—
f 45.—f 50.—f 60.— dan f 70.—kita poenja keloearan dan harga
nja boleh terai sadja sama lain² dagang

Djoega kami ada sedia saroeng Samarinda, jang ditenon dibe-
lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli
harga moelai tiap sehelai f 28.—sampai f 30.—warnanja roepa-
roepa, pesanan selamanja kami atoer dengan post rembours, sa-
roeng jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toe-
kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta² pertjoema.

Menoenggoe pesanan saudara dengau hormat,

Langganan jang setia boleh dapat credit.

Djoega boleh dapat pada agent:
Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.
Suleiman Elravee Acheen Street Penang.
Alfrai Ali Alkatiri Bandar Neira.
S. Awad bin Abdullah bin Sjiban Malang.
Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)
Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden.
Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).
Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.
Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.
H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai
Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.
K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENOS” MANDAILINGER.
SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAAL:
MEMBELIKAN—MENDJOEALKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain² poetih Terico²
Djepan dan Belatjoe²—Goda Djoega kita ada oeroes
teroetama perkara barang² BATIK, segala keloearan
T. Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djaoeh.

Telgr: „MOHAMAD JOENOS”

83)

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe
ada ditangoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-
rima oepahan menoeoet matjam apa sadja soekanja
Toean² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-
njonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-
leh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

DAR

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran
antero tanah Java (Djawa) hatoes kasar, seperti saroeng, kain
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,
jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

Hindia Sepakat

lembar kedoea

Saptoe 10 September No. 1921

PEKABARAN

dari sana--sini.

KABAR KAPAL.

12 September S. S. Elout ke-Goenoeng Sitoli, Lahewa, Nako, Teelok Dalem, Poeloe Tello, Aker Baugis, Padang, Benkoelen, Batavia, Cheribon, Semarang en Soerabaja.

20 September S. S. D. van Twist ke Padang, Benkoelen, Enggano, Teelok Betoeng en Batavia.

—o—

RALAT.

Dalam kabar kawat H.S. No.101 dimana bealimat „ratjoen“, komom dona, terseboet: „dapat 5 orang“, sebenarnya: „dapat masing-masing 5 orang“.

Corrector.

WARTA DARI LAGOEBOTI.

[Oleh Rantomaradjar]

Sidoelang datum postmerk

Pesta. Sekolah Zending Gemeente Lagoeboti:

Berhoeboeng dengan hari lahir Raja Seri Baginda M. Poeteri Radja Belanda, pada hari Raboe tanggal 31 Agustus 1921, moeroet iktihar dari padoeka Toean Controleur van Toba, telah diadakan pesta sekolah Zending di Tanah lapang Lagoeboti.

Sebelom hari 31 Agustus 1921 ditetapkan siapa Commissie pesta, ja'ni:

1e Toean Batello opzichter der Heerendienst werken

2e Toean M. Fridrick Demang van Balige

3e Toean K. Philemon, assistent Demang van Lagoeboti

4e Nona Clara Zenker onderwijzeres dari sekolah perempuan Zending

5e R. Ruben, R. II Sibarani

6e P. Elisa Hulpzending

7e Lucas onderwijzer Tangsi

Dengan oesaha engkoe Assistent Demang sana soedah memoengot derma dari Radja, dan dari siapa yang soeka memberikannya keperluan boeat pesta, sehingga oeng dapat terkoempoel ± f300.-

Sekeliling tanah lapang dipagar dengan bamboe panjang ± 120 Meter, lebar kira-kira 50 Meter, pada pagar ditarok poetjoe aeren, berkibar poela beberapa bendera sitiga warna, sedang di Pasar Lagoeboti poen kelihatan bendera dipinloe roemah.

Tempat berlarinja anak-anak adalah panjang 190 Meter dari garis berlari kira-kira 20 Meter dan patlah goni yang akan dimasoeeki, berlari kira-kira 20 Meter sampai dapat 5 parit, tiap-tiap antara 1 Meter, tinggi 1/2 Meter, lebar 1/2 Meter djoega, dari sana berlari pada kira-kira 20 Meter dapat satoe loebang tanah yang akan diteroeni dan didaki dalam 1/2 Meter, lebar 4 Meter, dari sitoe berlari kira-kira 20 Meter dinaiki dan diteroeni, antara kira-kira 30 Meter memasoeki tikar, berlari poela kira-kira 80 Meter barhoe tiba pada sipemberi present.

Ditengah tanah lapang ada 2 bamboe panjang kira-kira 15 Meter akan dipandjat anak-anak mengambil sapoe tangan, serta satoe bamboe titi mengambil sapoe tangan djoega.

Pada djam 7 + 30 menit, moerid, laki-laki maepoen perempuan diiringi goeroenja masoek tanah lapang dan muziek dari Ambacht school Lagoeboti poen soedah tiba kesana, banjaknja moerid, laki-laki dan perempuan acalah kira-kira 1100 orang, sedang penonton penoeh sekeliling pagar.

Dimoelai lebih doeloe berdj-

lan moerid² dan goeroe² diiringi muziek sekeliling pasar, kebanyak anak² pakai bendera laloe kembali ketanah lapang.

Setiba disana:

1e Complet bernjanji

2e Berdiri Padoeka Toean Controleur berpidato menerangkan sedjelasnja perloenja onderwijs

3e R. Ruben R. II Sibarani, mengoetjapkan selamat bagi R. Belanda seisi roemah, pendoeoek Nederland dan pendoeoek Hindia.

Terima kasih banjak pada Gouvernemen yang soedah mengadakan bermatjam² sekolah di Hindia terlebih² di Lapanoei ini. Boeat pesta ini terima kasih banjak kita oetjapkan pada Padoeka Toean Controleur van Toba, engkoe Ass. Demang L. Boti dan Toean Steinsiek Zendingleeraer dan Goeroe² Gemeente Lagoeboti yang berichthar memoendjoekkan perlombaan pada pengadjaran kepada anak-anak.

Sebagai nasehat bagi bapak-bapak dari anak-anak, hendaknja lah kita radjin, setia bersekolah k n anak-anak kita laki-laki atau perempuan, sebab njata pada kita sekarang perloenja onderwijs itoe, kelihatan pada yang soedah bersekolah doeloe soedah ada berpangkat Demang, assistent Demang, Mantri politie dan lain²nja.

4e Pendita Elisa T. Balon, berpidato djoega meoetjapkan selamat bagi R. Belanda seisi roemahnja, pendoeoek Nederland, dan Hindia kita ini, sambil Complet bernjanji: Wilhelmus van Nausau enz., sehabisnja itoe, semoea mengatakan dengan angkat bendera: „Horas ma Radja!!!“

5e Diberikan present dari barang barang bagi anak-anak laki-laki dan perempuan, yang mendapat prijs jaitoe yang radjin dan yang bersih disekolah.

6e Tiap-tiap „koeria“ bernjanji sambil memoendjoekkan ketjakaan dalam main-main.

Didalam 11 „koeria“ keifhatan sekolah penengah Lagoebotilah yang rapi berdjalan memboeat Letter „W“ sambil memoenjanjanji yang lebih bagoes jaitoe yang dikepalai oleh Goeroe Stephanus; djoega sekolah dari Ha-

oenatas memoendjoekkan persatoean halinja dari pada pakatan seroepa sambil bernjanji: „Enak soenggoeh!! enak teekend solda doe“. Tapi sekolah Bonandioek tidak begitoe rapi main-mainnja, tetapi njanjinja ada bagoes, mengatakan: „Enak soenggoeh!! enak teekend sekolah“—lagi sekolah Ht. Halan dan Baroeora toeroet djoega rapi, selainnja itoe baik masoek sekedarnja sadja.

Tetapi seandainja djadi njanji orang besar-besar dari Pasar yang dikepalai Toean Crani-tentoe menjadikan maloe poela pada Goeroe² dan anak-anak sebat fasal njanji Toean boleh djadi kalah anak-anak karenanja orang besar-besar, lagi perlombaan ini boeat perlombaan anak-anak sadja, boekannja boeat orang-orang besar-besar loearan boekan?

Sesoedah habis itoe, anak-anak berlari-lari mengambil prijs, siapa yang melintasi lebih doeloe sampai ketempat yang memberi present moesti dapit present, satoe kali tidak lebih dari harga f1, siapa anak-anak soeka memandjat bamboe dan melintasi titi pergilah kesitoe.

Penoetoepe pesta itoe laloe di boenjukan muziek mengelilingi pagar lebih doeloe dari dalam ke moedian dari loear, sesoedah itoe semoea orang sama boebar.

Dari keadaan pesta terseboet:

Soenggoehpoen beberapa orang yang memberikan derma kalau hadir disana, boleh djadi tidak menjesal lantaran banjak paedahnja, jaitoe:

1e Memoendjoekkan persatoean hati, sebab kalau tidak terpoengot derma, tentoe tidak mam poe ramai boekan?

2e Moelai dari itoe, anak-anak tentoe radjin akan bersekolah dan membersihkan dirinja se tiap hari, karena soedah merasa kalah yang tidak mendapat prijs

3e Moelai dari itoe, Goeroe² poen hendaklah bertambah radjin mengadjar moeridnja, sebab tidak kakoe apabila terdjadi sedemikian djoega, soepaja dia dan moeridnja dapat nama haroen hal pengadjaran.

4e Moelai dari itoe bapak-bapak dari anak-anak tentoe bergirang hati kalau anaknja dapat prijs, dan haroeslah diadjak anak-anaknja agar radjin bersekolah dan membersihkan dirinja.

5e Inl. Hoofden tidak patoet ke tinggalan memimpin anak beahnja pada pengadjaran, dji kalau anak boeah soedah dididik pengadjaran, Radja poen ta' akan pajah lagi, malah dpatlah makan didalam lampoe yang terang.

Bagaimanakah, tjoema moerid moerid yang radjin dan bersihkah yang wadjib mendapat prijs?

Ja, sepatoetnja sipak 1 tot 5 yang terseboet, patoetlah segala pihak-pihaknja memoeroet agar mendapat prijs (oentoeng) djoega.

Maka-saja seroekan djoega: selamatlah Padoeka Toean Controleur van Toba pandjang oemoer naik pangkat.

Sehingga inilah doeloe; tetapi kalau tidak arai akan disamboeng dari pestanja orang koesa di itoe ta Salem.

KIRIMAN D. I. REDACTIE.

Kabar dari Sigli.

Berani kerna benar, takoet kerna salah.

Adalah kami pendoeoek bangsa Thiong Hoa di Sigli Atjeh, mena roen perasaan samandjak Jap Ik San memegang pekeadjaan Liutenant der Chineezen di onderafdeeling Sigli seperti yang terseboet dibawah ini.

1e. Sawaktoe mandiang Lo Kan Sam menjadi Liutenant der Chineezen di Sigli kami membajar oeng djaga jaitoe orang yang miskin membajar r f0.25, dan yang kaja membajar f0.50 dan ada yang membajar f1 tjoema yang membajar f2.50, Kim Hong Tiang Seng, Pandhuis Atjeh Leveranti, dan toko dikampoeng kramat dan Kampong Tjina f0.50 satoe-satoe toko dan M. Lo Kan Sam memkai oppas 3 orang terdjoemlah gadji oppas yang tiga orang itoe f62.50, dan pendapatan oeng djaga saban boelan f65. sadja itoe poen tiada mendjadi apa oleh kerna tjoema diambil sabanjak gadji itoe oppas sadja, dan sesoedah meninggal toenia Lo Kan Sam adalah pekerdjaan Liutenant der Chineezen terwakil kepada iparnja nama Tjia Sit Joeng perdjalanannja sama sadja tida' lebih dan tida' koerang.

Dan pada akhir boelan April 1921 diangkat oleh pamarentah ganti dari mandiang Lo Kan Sam jaitoe Jap Ik San bekas koesa Atjeh Leverantie di Bireuen, baroe sadja dia angkat menjadi Liutenant der Chineezen, dianja pergi saban toko orang Thiong Hoa meoebah oeng djaga yang biasa kena f0.25 sekarang moesti membajar f1.- dan yang membajar f0.50

O'TANI & Co. - SIBOLGA.

Soedah datang kereta - angin merk baroe roepa, boeatan Amerika dan Englisch dan German, siapa yang maoe beli dengan bajaran angsoeran boleh datang bitjara pada kami poenja toko, djoega boleh dapat yang setengah toea.

sekarang moesti membajar f1.05.

f2, f2.50, f3, f4, f5, saban boelan djadi pendapatan ± f170. dan Jap Ik San memberi tahoe pada kami bangsa Thiong Hoa maoe menambah oppas lagi 2 orang menjadi 5 orang tetapi sampai sekarang belon ada tambahnja malahan oppas yang lama telah diberentekannja pada tanggal 1 Juni 1921, dalam boelan Juni kami orang lihat tjoema ada oppas 2 orang sadja, dan pada boelan Juli ada oppas 4 orang akan tetapi jang 4 itoe tjoema boeat mendjaga roemahnja sadja tiada mendjaga keperluan saperti jang biasa didjalankan Tjia Sit Joeng akan tetapi pada awal boelan Agustus kami orang lihat oppas boekannja 4 orang, tjoema 3 orang, dan selang berapa hari ini kami lihat tjoema ada 2 orang sadja, dan waktoe malam sekarang tida' ada lagi kami lihat oppas Liutenant jang djaga, djadi kami heran betoel, oeng sebanjak itoe jang Jap Ik San poengot dari kami boeat gadji oppas kemana Jap Ik San tarok, Ojal boleh djadi itoe oeng telah masoek kedalam taboeng penghisap tjandoe, dan tempatnja maisap tjandoe jaitoe diroemah: Khoe Siong Hong, dan Kim Jung dan sekali diroemah Lie in Njoe dan diroemah kongsi tiap Ek dan orang di Sigli semoea tahoe le sedangkan Recherche Sigli djoega tahoe yang bahasa Jap Ik San penghisap tjandoe.

2e. Inl Jap Ik San djikalau ada orang jang baroe datang dari negeri Tjina minta berenti tanggal di Sigli dan itoe orang telah membajar di Koesala Langsa, f26.50 boeat tempo 6 boelan, dalam pikiran kami djikalau orang baroe datang dari negeri Tjina dalam boelan April atau Mei 1921 tentoe belasting '21 mereka itoe wij kerna telah membajar borg f25. kepada Compagn, tinggal samantara di Nederland Indie, kalau itoe orang jang datang dari negeri Tjina lebih dari 6 boelan baroe ditaksir belastingnja, akan tetapi Jap Ik San moesti ambil belastingnja f4. 80 jaitoe dia paksa moesti bajar belasting, apakah patoet dibajar itoe belasting jang f4. 80 toean Redacteur? (Sajang soedara tidak terangkan nama soedara T. H. mana yang soedah bajar itoe, Red)

3e. Samandjak Jap Ik San menjadi Liutenant di Sigli dianja telah melepaskan oeng kepada anak boeannja jaitoe oeng f400. menjadi 1900. dan membajar selese dalam tempo 10 boelan dan saban boelan membajar f60. sekarang soedan menjadi perkara kepada seorang Thiong Hoa nama Wong San keude No. 47 kp Kramat oleh kerna Wong San kaliwat keboedohnja tiada bisa menjawab dimoecka hakim, kerna jang betoel itoe oewang dia ambil f400. menjadi 1900. djadi kami rekend jaitoe ada Jap Ik San meambil rektan 17 percent, apakah patoet perboeatan kepala kami Thiong Hoa jang sedemikian?

4e. Oewang belasting '21 sampai penghabisan boelan Juli '21 ± 1900. jang Jap Ik San soedah terima dia tida' stroort [?] di kantoor hanja dia kasi lepas dahoele kepada orang dengan rektan

5 percent.

5e. Moelai boelan Juni t/m Juli 1921 kalau orang membajar belasting tahoen 1920 dikenakan denda oleh Jap Ik San 10 percent dan ini denda jang 10 percent fida' di stroot ke kantoor hanja masoek dalam kantongnja sendiri djikalau seripadoeka toean Controleur koerang pertjaja perchiabaran ini boleh seripadoeka toean akan pareksa pada orang yang telah membajar belasting 1920 moelai dari boelan Juni sampai Juli '21 soepaja terang betoel atau tidaknja.

6e. Dari teekend pas, sekarang Liutenant sendiri jang teekend diharap kepada seripadoeka toean pamarentah di Sigli akan tjaboet kombali oleh kerna teekend pas pada Liutenant moesti membajar f0.25 pada hal harga plakzegel f0.10 ada keberatan bagi siapa jang minta pas pada Liutenant Demikianlah pendengaran dan

Bertambah oe moer.

Kebanyakan orang menjesal kalau soedih toea. Kalau beroe moer baiklah senangkan diri, djangan sakit pinggang, sakit tempat dan djalan kentjing dan penjakit sengal.

Sekalinnja bergantoe pada boeah pinggang (gerindjal). Kalau bagian toeboeh ini lemah, ia tidak boleh bersihkan darah dan ratjoen asam kentjing mengiliri wat djalan darah dan pergi di asabat, oerat daging, roeas toelang dan oerat darah. Dalam hal ini memanglah soedah kalau orang soedah toea, sebab pendengaran dan penglihatan moelai djadi koerang, sedang pikiran poen pendek serta pinggang dan anggota djadi sakit dan kakoe.

Satoe sipat jang baik sekali pada Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang, jaitoe obat ini sangat berpaedah boeat orang toea, sebab ada beberapa keterangannja dari orang yang soedah beroemoer. Moesti pe nangoengan sendiri, ia maaloem bahwa obat ini tetap semboehkan diri.

Obat boeah pinggang ini semboehkan penjakit boeah pinggang dan tempat kentjing, penjakit sengal, penjakit karang, sakit pinggang, penjakit boesoeng, sakit roesoek dan penjakit batoe boeah pinggang.

Pil Foster tolong boeah pinggang dan koetkannja, semboehkan dan sehatkan tempat kentjing, dan djaga diri dari pada asam kentjing jang terkoempoel. Obat ini tidak roesakkan peroet. Soebab itoelah ia baik dipakai oleh orang toea dan moeda.

Toentoetlah Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang Foster's Ruggijn Nieren Pillen) toelen, jang pakai tanda tangan James Foster pada tiap boengkoesan. Boleh dapat pada Rathkamp & Co, di Betawi, Soerabaja, Medan, Bandoeng, Djokja dan Makassar, wakil besar boeat Hindia, dengan harga f2 satoe boemboeng atau f11 enam boemboeng; di Sibolga pada Henne-

nann & Co.

(59 baris

No. 5B.

perasaan kami bangsa Thiong Hoa di Sigli, kami banjak harap diatas kemoerahan hati toean Redacteur akan mengirim selebar soerat kabar yang beristi karangan ini kepada seripadoeka toean Conroleur di Sigli sopaja seripadoeka itoe mengetahoei hal Bangsa Thiong Hoa di Sigli - Baiklah Red

Maaf dari kami.
Hindo Thiong Hoa.
Sigli den 25 Augustus 1921.
(*) Barang kali stort. Red.

Perihal Ierland.
Ternyata sebagai jawabannja Lloyd George yang diwartakan ka bar kawat Londen, 28 Augustus, maka jang ini soedah madjoekan perasaan bagi menoenjoekkan poatoes asanja Pemerintah diatas satce djawab dari soeratnja De Valera.

Adapoen voorstelnja Pemerintah itoe sebenarnya soedah sampai kepada garis jang patoet boeat mendapat damai oentoek keperloean Britsch dan Ierland. Se dang seloeroehnja golongan jang beschaafd, maepoen oleh pehak Exterminist soedah sama menoen djoek, jang voorstel itoe ada berdoedok pada liberaal. - Sajanglah, soeratnja De Valera tidak me ngakoei voorstel itoe; sehingga dimana soedah memestikan ticak paedahnja lagi dikarang permoe sjawaratan lebih djaeoh, djika tidak berlakoe oesaha jang tetap biar bisa teroes didjalankan peratoeran itoe.

Meriam oemoer seabad.
Di-Meester Cornelis orang soedah dapati sepoetjoe meriam jang terbenam tatkala memboeat parit, oentoek rintangan waterleiding. Menoeroet himatnja orang pandai, adalah meriam itoe soedah beroemoer kira 2 satoe abad.

Persdelict.
"Oetoesan Melajoe" mewartakan bahasa Redacteurnja itoe Courant soedah diproses oleh adjunct Hoofdjaksa Padang, lantaran berhoeboeng dengan perkara soe-

liet; dimana menoeroet toelisan itoe Redacteur jang soedah dimoet dalam Oe. Melajoe No. 35 dan 38, adalah oleh Imam Mirin, adviseur Landraad Padang, berasa dihinakan.

Sigila menikam doeko-en Dari Padang ada diberitakan, bahwa pada 21 Aug. jl. seorang gila oemoer 22 taohen soedah tikam doekoennja dari belakang disewaktoe mereka sama berdjalan. Itoe waktoe djoega, mening gallah doekoennja terseboet.

Mr. L. J. P. U. Jeekel.
s. k. Warna Warta tt. 1 dezer, ada kabarkan sebagai berikoet: Dibeaskan, ini hari Raadyan Justitie disini soedah bebas kan mr. L. J. P. U. Jeekel dari perkaranja.

COMMUNIST PEREMPOEAN?
s. k. dari Djawa memberitakan, oleh Minister van Justitie soedah beritahoe kepada Regeering Hindia, bahwa haroeslah di selidiki dan hati-hati kepada seorang perempuan Belanda, bernama M. L. de Ligt, jang pada tanggal 11 Juni soedah berangkat ke Hindia sini dengan kapal api "Prinses der Nederlanden". Nona mana ada berdjabatan onderwijzeres dinegeri Belanda.

SOMBONGNJA REDACTEUR SINAR MARDEKA.

Semendjak S. ch. Sinar Mardeka soedah lahir keatas doenia ini, tiadalah ia chali dari pada sifat jang tidak mardesa, sombong, tjongkak, takboer, dan lain lain. Lihat toean-toean pem. batja lah dalam s. ch. S.M. no. taohen 1921, ja'ni dari hal penahanan Teeangkoe Mangaradja Goenoeng Koeriahoofd Goenoeng Toea Panjaboengan, sebagai boenji kawat jang bertarik dari Panjaboengan, chabar kawat itoe termoeat dalam s. ch. S.M. j. t. s. kemoedian seorang Redacteur da-

ri s. ch itoe memboeoeoh noot dibawah pekabaran itoe: diantara noot itoe adalah kedapatan per kataan: Zie je daer lezers, katanja.

(noot ini ta' faoe entah Redacteur mana jang memboeatnja, entah si Parada entah si Lokot Panang aran ta' tahoeah saja M.P.)
Toean Paradal

Adapoen perkataan "je itoe samalah ertinja dengan, "engkau-kamoe", "loe" atau "ho" dalam bahasa Batak. Adakah patoet toean berbahaskan perkataan jang demikian ke pada pembatja toean jang lebih moelija dan jang lebih toea dari toean, pendeknja perkataan "je" itoe tidak lajaknja dibahasakan kepada orang jang lebih toea dari kita biarpoen orang toea itoe toean pandjang Dja Pogos ketjoe ali pembatja s. ch. jang toean pimpim itoe tjoe ma dibatja oleh anak, jang dibawah oemoer.

Dan lagi poelak, apa ta' adakah perkataan Melajoe jang bisa dipakei pengganti perkataan toean itoe? Oom panasnja; lihatlah oleh toean, pembatja lihatlah pembatja kami! d.l.l. jang gagah sopan santoen sedikit?

Kalau tjoe mak begitoe baroe bahasa Belanda toean, djanganlah toean berbahasa Belanda di s. ch. gelanggang mata segala pendoeoek Hindia, baiklah toean beladjar dahoeleoe berbahasa Belanda. membatja boekoe "Ot en Zien" atau "Onze Vrindje" soepaja toean djangan djatoeh kedalam pepatah: Holle vaten klinken het meest, atau seperti gendang tidak berisi, saja harap dari sini kebelakang oebah toean lah perantai toean itoe. Maila iba dibangso na baloki ipari!

Mangaradja Patoerepek.
Simarppingan, den.

Demikianlah oleh penoelisnja soedah kirim pada Redactie dengan Aangteekend atas permin taan bersangat. Dan dimoet di sini dengan "diloear tanggoengan Redactie."

Obat jang paling mandjoer.

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit sa-boen of penjakit perempoean biarpoen kemaloean kita ke-loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f 3— obat boeang air ketjil merah sakit ping-gang panas air, sakit dada sesak napas badan koerang koeat ini obatnja harga 1 kotak f 3— obat sakit lidah harganja f 5— obat perempoean tidak maoe beranak se-lama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat a-nak harga 1 kotak f 10— obat anak-anak keffil badannja koeroes makannja banjak harga 1 kotak f 3.—
Tji obat boleh dapat pesan kepada

Mohamad Lilah & Adam

di Siloengkang S. W. K.

(114)

Assalamoe alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli
Batikhandel en Commissieon Agent
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-dja dari taohen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-nja berlanggan dengan soedagar batik di Hindia Ielanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek taohen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasan en hitan, kain pandjang tjaoel balas, dan perangoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong² pela perangoemoen dan soga, kompong² tjaoelnja, dan salendang², tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitan pandjang 1 meter.

Segala barang² jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-bours. Tetapi kalau tarico² dan tjita² en koemango², mesti lebih dehoeloe oeangnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat
39) TELEGRAM ADRES:
GANG KANTJIL

Jasin Batavia.

Badoetorang gelar Marah Saleh

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.
Telegramadres; Badoetorang.
ADA DJOEAL ROEPA² TIMBACO DAN NIPAH PA-LEMBANG.

LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BA-RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari ba-rang, kehasilan tani dan ketoeangan di Tapanoeli, bak-lah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin de-on baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaeoh, boleh toelis soerat lebih doe-loe kepada adres diatas. (30)

Hadji Mochtar Mandailing

agent Commissie & Batik Handel

D J O K J A K A R T A.

Mempoenjai banjak langganan entero Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di tanggoeng bagoes, kalau kirim wang dahoe-loe di poengoet Commissie tjoe ma 1 1/2 %
Toean-toean soedagar boleh tjobak tentoe dapat oentoeng.

(62)

SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!! SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!

Sekarang kami moelai lagi keliatan dalam ini soerat chabar "HINDIA-SEPAKAT" kita ini, kami bermaksoed hendak menjarkan dari segala matjam keradjinan tangan anak anak perampoean di Siloengkang. Kami sekarang sengadja memadjoekan perboeatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe perboeatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, serta sobat-sobat soeka atoe pesanan kepada kami akan djadi tanda mata.

Barang-barangnja sebagai mana terseboet dibawah ini.

| | | | |
|---|----------|---------|---------|
| SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN | a f 8.50 | f 11.— | f 15.— |
| " " Palembang | " 7.50 | " 9.— | " 13.— |
| " " Saerang strep haloes-haloes | " 7.50 | " 9.— | " 13.— |
| " perampoean kembang benang mas | " 9.— | " 12.— | " 15.— |
| " " " " kepalapoetjoe | " 11.— | " 17.50 | " 22.50 |
| " " berintik dari soetra lenan | f 6.50 | " 7.50 | " 9.— |
| " " kepala poetjoe kemb. soetra lenan | " 8.— | " 9.— | " 12.— |
| " " bantal tidoer dari benang katoen | " 0.90 | " 1.25 | " 2.25 |
| Taplak medja makan dari benang katoen | " 4.50 | " 6.50 | " 9.50 |
| " " boendar dari benang | " 2.50 | " 3.50 | " 4.50 |
| " " " " soetra lenan kemb. mas | " 5.— | " 7.50 | " 10.— |
| Selendang gendong anak ² dari benang katoen | " 1.75 | " 2.75 | " 3.75 |
| " " motor dari soetra lenan klur bermatjam ² | " 4.— | " 4.— | " 6.50 |
| serbet dari benang katoen a dozijn | " 2.15 | " 3.50 | " 4.50 |
| " " soetra lenan | " 4.50 | " 6.50 | " 9.— |
| " Kain pintoe dari benang katoen | " 4.50 | " 10.— | " 15.— |
| " " djendela dari benang pandjang 2 M. | " 3.— | " 4.— | " 6.— |
| Dompot dari koelit kambing | " 1.— | " 1.25 | " 2.— |
| Bakal badjoe djas dari soetra lenan perdjas | " 6.50 | " 12.— | " 18.— |
| petji (koepiah) dari soetra dengsihitam | " 1.75 | " 2.50 | " 3.— |
| topi boeat anak perampoean bikinan zamansekarang | " 1.50 | " 2.— | " 2.— |
| kain mandi dari benang katoen | a f 0.60 | " 0.75 | " 1.— |
| kani tembo ² (kain dinding) pake kemb. benangmas a | " 10.— | " 12.50 | " 20.— |

Sehingga inilah dahoeleoe kami seboetkan nama barang² kain tenoenan Siloengkang keradjinan tangan anak negeri Siloengkang) toean-toean jang pesan barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake boekoe disitoe toean-toean boleh dapat lihat dari segala matjam perdagangan kami, tjoealah atoe pesan dengan soegra.

Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.

M. JOESOEUF & MOHAMMAD.

Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)